

УДК 376.3

Токмашова А.И.,

студентка

Хакасский государственный университет им. Н.Ф. Катанова

г. Абакан, Россия

Научный руководитель: Добря М.Я.,

кандидат филологических наук, доцент

**ОСОБЕННОСТИ ЗВУКОПРОИЗНОСИТЕЛЬНОЙ СТОРОНЫ
РЕЧИ У ДЕТЕЙ ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА В НОРМЕ И С
ДВУЯЗЫЧИЕМ**

***Аннотация:** В статье рассматриваются особенности звукопроизносительной стороны речи у детей дошкольного возраста, теоретические представления о нарушении звукопроизношения у детей дошкольного возраста в норме и с двуязычием, подчеркивается важность и необходимость логопедической работы с детьми с двуязычием*

***Ключевые слова:** звукопроизношение, речь, билингвизм, дети, обучение, слово, язык.*

***Annotation:** The article includes data on the features of the sound pronunciation side of speech in preschool children, theoretical ideas about the violation of sound pronunciation in preschool children in the norm and with bilingualism. Indication of the importance and necessity of speech therapy work with children with bilingualism*

***Keywords:** sound reproduction, speech, bilingualism, children, training, word, language.*

Звукопроизношение является процессом порождения звучаний речи, который выполняется слаженным механизмом трех отделов

периферического речевого аппарата (голосοобразовательного, артикуляционного и дыхательного) при регуляции со стороны основной нервной организации (центрального речевого аппарата).

Звук является наименьшей, неделимой частью звучащей речи. Звук присутствует в каждом слого, вне зависимости от того, включает ли письменность или нет. Звучающая речь является первичной применительно к отношению к речи, которая записана знаками. Речь - не врожденная возможность, она формируется в процессе онтогенеза в одно время с интеллектуальным и физическим формированием ребенка и служит критерием его общего развития.

В своей работе «Вопросы изучения детской речи» А.Н. Гвоздев тщательно исследовал последовательность овладения ребенком разнообразными сторонами русского языка. Автор подчеркнул, что в случае нормального развития языковых компонентов устной речи процессы усвоения родного языка происходят в течение первых семи лет жизни [2, С.25].

В настоящее время общество проживает в условиях, связанных с высоким уровнем миграции населения. Русскоговорящая среда выступает как язык общения, но при этом говорящие на другом языке не утрачивают языковые навыки родного языка, сохраняя их, и ребенок воспитывается в полиязыковой среде, что является основой билингвизма.

Билингвизм – явление достаточно древнее с точки зрения развития общества и языка, его проявление напрямую связано с взаимодействием народов, прежде всего, в культурных связях, в экономических, политических, межличностных. Билингвальные процессы усиливаются в последние десятилетия в связи с расширением межэтнических контактов и усиливающейся миграции населения.

Все это сказывается на процессах усвоения языка у детей, которые овладевают языком в определенном речевом окружении. При этом у ребенка в языковой системе происходит смещение языковых структур, их совмещение

на основе давления второго языка на усвоение родного, что порождает многочисленные ошибки и речевые нарушения у ребенка.

В конце XX столетия в логопедической практике устоялось особая область работы – оказание логопедической помощи говорящим на двух и более языках. Как ученые-теоретики, так и педагоги-практики указывают на отрицательную тенденцию отставания в выражении семантических связей и структурирования языковых отношений у детей билингвов по сравнению с монолингвами.

Доминирующим типом двуязычия в России признается сочетание русского и родного языков.

Русский язык усваивается в естественной речевой среде через общение, а также в процессе школьного обучения. Билингвизм может характеризоваться как позитивное явление при условии полного усвоения одной из языковых систем, входящих в диаду двуязычия. Если речь не сформирована ни на одном языке, то билингвизм становится причиной большого количества аграмматизмов, источником психологического дискомфорта и дефектам процесса коммуникации.

Наиболее тревожным фактором источника речевых ошибок является сочетание билингвизма с речевой патологией, что требует пристального внимания к организации и проведения коррекционно-логопедической работы.

Исследованием билингвизма в логопедии занимались А.Е. Бабаева, Л.И. Белякова, С.С. Бакшиханова, О.Б. Иншакова, Е.О. Голикова, С. Б. Файед, Н.А. Шовгун и другие.

Отрицательное влияние двуязычия на обучение, воспитание и развитие ребенка оказывает плохое владение ребенком русским языком и, в этой связи, избегание или непринятие им общества русскоговорящего окружения. Другая причина плохого владения языком и русской речью – наличие речевой патологии у ребенка (дизартрия, дислалия, фонетико-фонематическое

недоразвитие). Данные речевые нарушения мешают нормальному усвоению функциональных языковых систем обоих языков.

В норме усвоение фонетической системы языка идет от усвоения отдельных звуков к соединению их в звукокомплексы, сначала на основе открытых слогов, далее – усложняя слоговую структуру фонетического образования (лингвистическая линия развития речи – это последовательность: звук – гуление – лепет – слово – фраза – предложение).

Нарушения речи могут присутствовать при употреблении как первого, так и второго языка. Не всегда можно немедленно установить, чем спровоцированы нарушения речевого развития. Специалистам, занимающимся вопросами двуязычия у детей, требуется знать важнейшие черты такого феномена, как «недоразвитие речи». Детям с недоразвитием речи свойственно отсутствие четкости стадий речевого развития, продолжительное «застывание» на определенных стадиях формирования речи наряду с одновременным усвоением элементов следующей стадии.

Л.С. Волкова недоразвитие речи определяет как «такую форму речевой аномалии, в которой у детей нарушается формирование всех элементов речевой системы, относящихся к ее смысловой и звуковой стороне, при нормальном интеллекте и слухе» [1].

«У ребенка с недоразвитием речи страдают артикуляционно-акустические свойства звуковых единиц, в результате чего звук искаженно формируется, пропускается либо заменяется в речи. И если дети с нормальным речевым развитием благодаря генетически закладываемым механизмам самоорганизации развития речи компенсируют спонтанно все неточности собственного звукопроизношения, то у детей с недоразвитием речи без особенной помощи ненормативные звуки могут оставаться навсегда» [1].

У двуязычного ребенка соотношение второго и родного языка при их усвоении определяются временным фактором и интенсивностью влияния речевого окружения на понимание и усвоение ребенком языковых единиц.

Артикуляция звуков речи, объем словарного запаса, особенность построения грамматических конструкций определяется родным языком. Проанализировав речевые и языковые трудности детей-билингвов старшего дошкольного возраста и младших школьников, А.В. Харенкова выделяет наиболее распространенные особенности языкового развития при усвоении звуковой системы русского языка у двуязычных детей:

- «орфоэпические ошибки, которые проявляются при спонтанной речи у детей в силу отсутствия или ослабления речевого контроля, а также несоответствия правил постановки ударения в русском и нерусском языках

- искаженное или неустойчивое произношение звуков русского языка в силу подавления языка речевого окружения родным языком, языком домашнего воспитания.

- влияние интерференции (влияния родного на использование русского), когда дети переносят языковую модель родного языка на русский: • добавляют лишние звуки в словах (парЬк - парк); • заменяют твердые и мягкие звуки (вЬлка - вилка, сол - соль)» [3, с. 165].

В работе «Язык и ребенок» С.Н. Цейтлин писала: «Чтобы начать говорить, необходимо овладеть языком как устройством, обеспечивающим восприятие и порождение речи. Язык представляет собой совокупность языковых единиц разного ранга (звуков, морфем, слов, предложений), а также правил их конструирования и употребления... Чтобы начать говорить на определенном языке, нужно овладеть арсеналом языковых единиц, созданным предшествующими поколениями, а также усвоить правила их использования в речевой деятельности» [4, с. 240].

Следовательно, из всего сказанного выше можно сделать вывод, что у детей-билингвов такие же закономерности развития речи, что и у детей-

монолингвов, и они допускают как ошибки физиологического характера, так и особенные ошибки, которые связаны с патологией речи, которые будут осложнять усвоение и не родного, и родного языков. Но в большей части случаев в речи билингва присутствует интерференция. Воздействие одной языковой системы на другую бывает как несущественным (присутствие акцента), так и достаточно существенным (ребенок в одной фразе пользуется словами из различных языков).

Работа над звукопроизводительной стороной речи, как указывается в методической литературе по развитию речи, включает направления: работу над звуками, работу над правильностью чистотой произношения слов и их сочетаний в потоке речи, формирование интонационной выразительности речи, работу над дикцией, воспитание речевого этикета.

В педагогическом процессе методы и приемы развития речи детей-билингвов используются комплексно, учитывают особенности проявления в речи ребенка двух языковых систем и направлены на интеграцию личности – маленького гражданина в национальную и мировую культуру; воспитание человека, интегрированного в современное общество.

Библиографический список:

1. Волкова Е., Протасова Е. Дети с родным нерусским языком в дошкольном учреждении // Дошкольное воспитание. - 2002. - №12. - С. 34-38.
2. Гвоздев А.Н. Вопросы изучения детской речи. - Санкт-Петербург: Детство-Пресс; Москва: Творческий центр Сфера, 2007. –470 с.
3. Харенкова А.В. Анализ особенностей речевого развития детей-билингвов// Проблемы современного образования. - 2013. - №2. - С. 160-167.
4. Цейтлин С.Н. Язык и ребёнок. Лингвистика детской речи. -Москва, 2000. –197 с.